

Instrumentos Musicais e Anotações

CoP20

1. Contexto

A consideração de uma abordagem mais simplificada para as Anotações continuará a ser um ponto focal para a Convenção sobre o Comércio Internacional de Espécies Ameaçadas de Fauna e Flora Selvagens (CITES), especialmente à medida que uma variedade maior de espécies de madeira é proposta para listagem. Consultas às partes interessadas da indústria de instrumentos musicais podem elucidar fatos importantes sobre a atividade comercial e não comercial e identificar considerações importantes sobre a interpretação e as medidas de aplicação das regras. De fato, poucos produtos de madeira atravessam fronteiras internacionais com tanta frequência quanto os instrumentos musicais.

À medida que o Secretariado e as Partes implementam as decisões sobre as Anotações, estamos prontos para colaborar com as partes interessadas da CITES em torno de resultados que apoiem tanto a ação essencial para conservar as espécies, quanto a continuidade do comércio, bem como a atividade cultural ligada ao uso dos instrumentos musicais.

2. [Anotações CoP20 Doc. 103](#)

As partes interessadas da indústria de instrumentos musicais abaixo assinadas levaram em consideração o parágrafo 11, no qual alguns Membros do Grupo de Trabalho propuseram a possibilidade de agrupar a anotação #5 (Toras, madeira serrada e folhas de laminado), a anotação #6 (Toras, madeira serrada, folhas de laminado e compensado) e a anotação #17 (Toras, madeira serrada, folhas de laminado, compensado e madeira transformada); ou avaliar os benefícios de harmonizar as anotações para as espécies dentro do mesmo gênero.

As discussões que foram iniciadas para simplificar o que poderia ser interpretado como redundância nas anotações #5, #6 e #17 devem ter o cuidado de garantir que qualquer esforço para melhorar a eficiência não resulte na expansão do escopo das três anotações existentes para abranger categorias adicionais de produtos, caso sejam reformuladas em algo novo.

Em outra parte do CoP20 Doc 103, as partes interessadas abaixo assinadas expressam nosso apoio às recomendações de que as definições da CITES, na medida do possível, sejam baseadas nas classificações tarifárias existentes do Sistema Harmonizado da Organização Mundial das Alfândegas.

3. [CoP20 Doc. 104 Anotação #15](#)

A Anotação #15 revisada para as espécies de *Dalbergia/Guibourtia*, conforme acordado na CoP18, provou que é capaz de reduzir significativamente a carga de licenciamento sobre as Autoridades Administrativas Nacionais, de restaurar a confiança nas viagens e no comércio de instrumentos musicais, e reassegurar à comunidade de instrumentos

PARA ENDOSSO EM 2025

Instrumentos Musicais e Anotações

CoP20

musicais o valor e a eficácia da CITES. As decisões da CoP19 sobre as Anotações renovaram o mandato para o Secretariado da CITES realizar um estudo para avaliar o efeito da isenção da Anotação #15 (c) para instrumentos musicais acabados, suas peças e acessórios.

Reiteramos que os fabricantes e construtores de instrumentos estão comprometidos com o cumprimento dos requisitos necessários da licença CITES para a importação de espécies listadas na forma de toras, madeira serrada, folhas de laminado, compensado ou madeira transformada. Dado que instrumentos musicais acabados, suas peças e acessórios frequentemente atravessam fronteiras internacionais várias vezes ao longo dos muitos anos em que são vendidos e permanecem em uso, concordamos com as conclusões no relatório do [Doc. 104, Anexo 3, "Relatório sobre o impacto das isenções CITES para *Dalbergia* e *Guibourtia*"](#), de que a isenção prevista no #15 (c) é perfeita.

Além disso, apoiamos as reflexões do relatório sobre trabalhos futuros que podem ser moldados nos próximos três anos para serem levados em consideração na CoP21, particularmente uma referência ao envolvimento dos vários atores. As partes interessadas da indústria de instrumentos musicais, por exemplo, podem elucidar fatos importantes sobre a atividade comercial e não comercial e identificar considerações importantes sobre a interpretação e as medidas de aplicação das regras. De fato, a nossa comunidade permanece firme no apoio à CITES e fica na expectativa de trabalhar cooperativamente com todas as partes interessadas na CoP20 e em outras reuniões futuras.

Concluindo, acreditamos que as anotações da CITES devem ser claras e implementáveis, permitindo a continuidade do comércio das espécies listadas, e que a Convenção adira à sua orientação de que as anotações foquem no momento em que os espécimes aparecem pela primeira vez no comércio internacional, em vez de tentar regular produtos finais (como exemplo estão os produtos acabados). As partes interessadas da indústria da música esperam ser incluídas nos próximos passos que forem planejados, nos esforços mais amplos voltados para a rastreabilidade e continuarão oferecendo também sua permanente participação para o restabelecimento de um grupo de trabalho para discutir as anotações.

Endossos

American Federation of Musicians of the United States and Canada
afm.org

American Federation of Violin and Bow Makers (AFVBM)
AFVBM.org

American String Teachers Association
astastrings.org

Association for the Performing Arts / Scène ensemble
scenensemble.com

PARA ENDOSSO EM 2025

Instrumentos Musicais e Anotações

CoP20

Association of British Orchestras

abo.org.uk/

Association of Czech Musical Instruments Makers /

Asociace Vyrobcu Hudebních Nastrojů (AVHN)

avhn.cz

Association of Danish Ensembles, Orchestras and Opera Institutions /

Danske Ensembles, Orkestre og Operainstitutioner (DEOO)

deoo.dk/

Association of Dutch Orchestras / Vereniging van Nederlandse Orkesten (VvNO)

vvno.nl/en/

Association of Finnish Symphony Orchestras / Suomen Sinfoniaorkesterit (SUOSIO)

sinfoniaorkesterit.fi/en/

Association of French Orchestras / Association Française des Orchestres (AFO)

france-orchestres.com/

Association of German Violin and Bow Makers /

Verband deutscher Geigenbauer und Bogenmacher e.V.

geigenbauerverband.de/

Association of Hungarian Orchestras / Magyar Szimfonikus Zenekarok Szövetsége

aho.hu/

Association of Independent Musicians Austria / IG Freie Musikschaffende Österreich

igfmoe.at/en/

Association of Latvian Professional Music Collectives /

Latvijas Profesionālo mūzikas kolektīvu asociācija

facebook.com/p/Latvijas-Profesion%C4%81lo-m%C5%ABzikas-kolekt%C4%ABvu-asoci%C4%81cija-61552169233484/

Association of Luthiers and Bow Makers for the Development of Instrumental Making /

Association des Luthiers et Archetiers pour le Développement de la Facture Instrumentale du quatuor (ALADFI)

Aladfi.com

Association of Orchestras in Switzerland / Orchester.ch

orchester.ch/

Association of Regional and City Theaters in Austria /

Bühnenverein Österreichischer Bundesländer & Städte

buehnenverein-oesterreich.at/

Association of Slovak Theatres and Orchestras /

Asociácia Slovenských Divadiel a Orchestrov (ASDO)

asdo.sk/

Association of Spanish Symphony Orchestras /

Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)

aeos.es/

Association of the Czech Symphony Orchestras and Choirs /

Asociace symfonických orchestrů a pěveckých sborů České republiky (ASOPS)

asops.cz/index.php?lang=en&page=home

Instrumentos Musicais e Anotações

CoP20

Association of the Professional Theatres in the Czech Republic /
Asociace profesionálních divadel České republiky (APD CR)
asociacedivadel.cz/en/

Australian Music Association
australianmusic.asn.au

Austrian Federal Economic Chamber, Federal Guild Musical Instrument Manufacturers /
Wirtschaftskammer Österreich, Bundesinnung der Kunsthandwerke,
Musikinstrumentenerzeuger
wko.at/diekunsthandwerke

Band & Orchestra Division of YAMAHA Corporation / ヤマハ株式会社 B&O 事業部
jp.yamaha.com/

Bulgarian Association of Employers in Culture /
Balgarska asotsiatsia na rabotodatelite v oblata na kulturata (BAROK)
barok.bg/

C.F. Martin & Co., Inc.
martinguitar.com

Chamber Music America
chambermusicamerica.org

Chamber Orchestra of Europe (COE)
coeurope.org/

The College Music Society
music.org

Comusica
comusica.com

Confederation of European Music Industries (CAFIM)
cafim.org/

Cyprus Symphony Orchestra Foundation (CYSO)
cysso.org.cy/

Danish Guild of Master Violin Makers / Violinbyggernes Mesterlaug i Danmark
violinbyggerlauget.dk

Danish Performing Arts Association / Dansk Scenekunst
danskscenekunst.dk/

Décima Colina, Iad and Cascais Ópera
cascaisopera.com; decimacolina.pt

Dismamusica Italy
dismamusica.it

Dutch Association of Performing Arts & Music Organisations /
Nederlandse Associatie Podiumkunsten (NAPK)
napk.nl/

European Early Music Network / Réseau Européen de Musique Ancienne (REMA-EEMN)
rema-eemn.net/

Instrumentos Musicais e Anotações

CoP20

**Federation of Employers in the Performing Arts /
Fédération des Employeurs des Arts de la Scène (FEAS)**
feas.be/

**Federation of Specialized Vocal and Instrumental Ensembles / Fédération des ensembles
vocaux et instrumentaux spécialisés (FEVIS)**
fevis.com

Fender Musical Instruments Corporation
fender.com

Filipa A. Mateus Unipessoal Lda.
oficinadosviolinos.pt

Folk Alliance International
folk.org/

**French Association Artistic Luthiers & Bow Makers /
Groupement Des Luthiers Et Archetiers D'Art De France (GLAAF)**
glaaf.fr/

**French Employers Organization for Opera Houses, Orchestras and Lyric Festivals /
Les Forces Musicales**
lesforcesmusicales.org

**French Guitar Luthier / Association Professionnelle des Luthiers artisans en Guitare
(APLG)**
aplg.fr

**French Musical Instrument Organization / Chambre syndicale de la facture instrumentale
(CSFI)**
csfi-musique.fr/

**German Theatre and Orchestra Association /
Deutscher Bühnenverein - Bundesverband der Theater und Orchester (DBV)**
buehnenverein.de/de/startseite.html

**Ibero-American Network of Symphony Orchestras /
Red Iberoamericana de Orquestas Sinfónicas (RIOS)**
ibermusicas.org/index.php/rios/

Independent Society of Musicians (ISM)
ism.org

**International Alliance of Violin and Bow Makers for Endangered Species / Alliance
International**
alliance-international.org/

International Artist Managers' Association (IAMA)
iamaworld.com/

International Federation of Musicians / Fédération internationale des musiciens (FIM)
fim-musicians.org

International Pernambuco Conservation Initiative France Europe
ipci-france-europe.org/fr/

International Pernambuco Conservation Initiative Germany
ipci-deutschland.org

PARA ENDOSSO EM 2025

Instrumentos Musicais e Anotações

CoP20

International Pernambuco Conservation Initiative-USA

ipci-usa.org

International Society of Violin and Bow Makers /

Entente Internationale des Maitres Luthiers et Archetiers D'Art

EILA.org

Irish Traditional Music Archive

itma.ie

Italian Association of Performing Arts Organisations /

Associazione Generale Italiana dello Spettacolo (AGIS)

agisweb.it/

Japan Musical Instruments Association / 一般社団法人 全国楽器協会

zengakkyo.com

Johannsson Violins

hansjohannsson.com

League of American Orchestras

americanorchestras.org

Live Performance Australia (LPA)

liveperformance.com.au/

Madinter Trade SLU

madinter.com

Malta Philharmonic Orchestra (MPO)

maltaorchestra.com/

Megaron - The Athens Concert Hall

megaron.gr/en/

Music Industries Association (MIA)

mia.org.uk

Musicians Union of Ireland

mui.ie

Musicians' Union

themu.org

National Association for Music Education

nafme.org

National Association of German Musical Instrument Manufacturers /

Bundesverband der deutschen Musikinstrumentenhersteller

musikinstrumente.org

National Association of Music Merchants (NAMM)

namm.org

National Theater of Costa Rica / Teatro Nacional de Costa Rica

teatronacional.go.cr

Orchestras Canada / Orchestres Canada

oc.ca/en/

PARA ENDOSSO EM 2025

Instrumentos Musicais e Anotações CoP20

Pearle* - Live Performance Europe
pearle.eu/

Pedra Angular
terrassemsombra.pt

PERFORMART / Associação para as artes performativas em Portugal
performart.pt/

Performing Arts Managers and Agents Coalition (PAMAC)
artsrelief.org

Platform for Arts Organisations / Overleg Kunstenorganisaties (oKo)
overlegkunsten.org/en

PRS Guitars
prsguitars.com

Recording Academy
recordingacademy.com

**São Paulo Symphony Orchestra Foundation /
Fundação Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo**
osesp.art.br

**Sindimúsica – Musical Instruments Industry Union /
Sindicato das Indústrias de Instrumentos Musicais**
sindimusica.com.br

Society of Polish Philharmonics / Zrzeszenie Filharmonii Polskich (ZFP)
zfp.art.pl/

SVM, Guild of Swedish Violinmakers / SVM, Sveriges Violinbyggarmästare
violinbyggarmastarna.se

Swedish Performing Arts / Svensk Scenkonst
svenskscenkonst.se/

**SYMEV - National Union of Voluntary Auction Houses /
Syndicat National des Maisons de Ventes Volontaires**
symev.org

Symphony Services Australia
symphonyinternational.net

Taylor Guitars
taylorguitars.com

UK Music
ukmusic.org

VÖG Association of Austrian Violin Makers / Verband Österreichischer Geigenbauer
geigenbauverband.at/

Warwick Music Limited
pbonemusic.com